



FLOWSERVE



GESTRA

GESTRA Steam Systems

UNA 25-PK
UNA 25-PS

FR
Français

Instructions de montage et de mise en service
818983-00

Purgeur-pompe
UNA 25-PK
Pompe à condensat
UNA 25-PS

Contenu

Page

Remarques importantes

Utilisation conforme	4
Avis important pour la sécurité.....	4
Danger	4
Attention.....	4
DESP (directive concernant les équipements sous pression)	4
ATEX (Atmosphère Explosible).....	4

Explications

Conditionnement	5
Description du système	5
Fonction.....	6
Exécution.....	6

Données techniques

Résistance à la corrosion	7
Dimensionnement.....	7
Plaque d'identification / Marquage	7

Structure

Composants UNA 25-PK	8
Composants UNA 25-PS	9
Légende des composants	10

Montage

Danger	11
UNA 25-PK, UNA 25-PS	11
Instructions de montage	11
Soupape de désaération manuelle (optionnel).....	11
Légende des composants	12
Dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture (optionnel).....	12
Outils.....	12
Raccordement conduite de vapeur motrice et conduite de désaération	13

Contenu suite

Page

Mise en service

UNA 25-PK, UNA 25-PS	14
----------------------------	----

Service

Danger	14
Soupape de désaération manuelle	14
Dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture	14

Entretien

Danger	15
Nettoyer/remplacer l'unité de réglage	15
Remplacer le clapet de non-retour, côté entrée	16
Remplacer le clapet de non-retour, côté sortie	16
Outils	17
Couples de serrage	17
Recherche des défauts	18

Mise hors service

Danger	19
Elimination	19

Annexe

Remarque concernant la déclaration de conformité / la déclaration du fabricant	19
--	----

Remarques importantes

Utilisation conforme

UNA 25-PK, UNA 25-PS

Utiliser les purgeurs uniquement pour évacuer le condensat de vapeur d'eau. Utilisation dans les tuyauteries pour évacuer et refouler le condensat de vapeur d'eau dans les plages de pression et de température autorisées en tenant compte des effets chimiques et corrosifs sur l'appareil soumis à la pression.

Avis important pour la sécurité

L'installation, la mise en service ainsi que les travaux d'entretien et de conversion ne peuvent être effectués que par des employés autorisés, disposant des connaissances requises et ayant suivi une formation spécifique.



Danger

L'appareil est sous pression et très chaud pendant le service ! De graves brûlures et blessures sont possibles sur tout le corps.

Effectuer les travaux de montage ou d'entretien uniquement lorsque l'installation est hors pression (0 bar) et froide (20 °C).

L'appareil doit être séparé des côtés haute et basse pression et désaéré avant d'effectuer les travaux de montage ou d'entretien.

Des pièces internes aux arêtes vives peuvent causer des coupures aux mains !

Porter des gants de protection pour tous les travaux sur la robinetterie !

Attention : risque important de brûlures / de brûlures à l'acide !

Même si les raccords de vapeur motrice et de désaération sont fermés, de la vapeur ou du fluide brûlant ou acide sort lors de l'actionnement ou du démontage de l'unité de réglage.



Attention

La plaque d'identification indique les propriétés techniques de l'appareil.

Un appareil sans plaque d'identification spécifique ne peut être mis en service ou exploité ! Les indications de pression et de température figurant sur la plaque d'identification de la robinetterie doivent correspondre aux exigences de l'installation.

DESP (directive concernant les équipements sous pression)

L'appareil satisfait aux exigences de la directive concernant les équipements sous pression 97/23/CE. Utilisables avec fluides de groupe 2.

Les appareils sont marqués CE sauf ceux soumis à l'article 3.3

ATEX (Atmosphère Explosible)

L'appareil ne présente pas de source potentielle d'allumage et n'est donc pas concerné par la directive protection Ex 94/9/CE.

Utilisable en zones Ex (atmosphère ambiante) 0, 1, 2, 20, 21, 22 (1999/92/CE). L'appareil ne reçoit pas de marquage Ex.

Explications

Conditionnement

UNA 25-PK

- 1 purgeur-pompe UNA 25-PK
- 1 soupape de désaération manuelle avec joint en vrac (en option, accessoire spécial)
- 1 dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture (en option, accessoire spécial)
- 1 exemplaire des instructions de montage et de mise en service

UNA 25-PS

- 1 pompe à condensat UNA 25-PS
- 1 soupape de désaération manuelle avec joint en vrac (en option, accessoire spécial)
- 1 dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture (en option, accessoire spécial)
- 1 exemplaire des instructions de montage et de mise en service

Description du système

UNA 25-PK

Purgeur à flotteur sphérique avec fonction de pompe. La fonction primaire de l'appareil est celle d'un purgeur. Une fonction de pompe intégrée et alimentée par la vapeur motrice garantit que le condensat est transporté ou évacué, même à des pressions de vapeur réduites ou des contre-pressions élevées.

Le mécanisme de réglage comprend un régulateur avec flotteur sphérique et fermeture par clapet-bille tournant, un organe de fermeture, un mécanisme inverseur et un bloc de soupapes pour la commande de la vapeur motrice et la désaération. L'appareil dispose d'un clapet de non-retour intégré dans les zones d'entrée et de sortie, d'un raccord pour la vapeur motrice ainsi que d'un raccord pour la conduite de désaération.

UNA 25-PS

Pompe à condensat à flotteur sphérique. L'appareil fonctionne en tant que dispositif de refoulement de condensat. A l'aide de la vapeur motrice, le condensat est chassé de manière cyclique du corps du purgeur.

Le mécanisme de réglage comprend un régulateur avec flotteur sphérique, un mécanisme inverseur et un bloc de soupapes pour la commande de la vapeur motrice et la désaération. L'appareil dispose d'un clapet de non-retour intégré dans les zones d'entrée et de sortie, d'un raccord pour la vapeur motrice ainsi que d'un raccord pour la conduite de désaération.

Fonction

UNA 25-PK

Le condensat parvient dans le corps du purgeur en traversant le clapet de non-retour intégré. Le flotteur sphérique déplace la fermeture par clapet-bille tournant en fonction du niveau de condensat dans le corps et ouvre ou ferme l'organe de fermeture. Si la pression différentielle est suffisamment élevée, le condensat est évacué à travers l'organe de fermeture et le clapet de non-retour. L'appareil fonctionne comme un simple purgeur.

Si la pression différentielle n'est pas suffisamment élevée, le niveau de condensat dans le corps du purgeur continue de monter. A un point de commutation supérieur défini, le flotteur sphérique active un bloc de soupapes. Dans ce bloc de soupapes, une soupape de désaération se ferme et une soupape de vapeur motrice s'ouvre. La vapeur motrice qui entre chasse le condensat du corps du purgeur. Si le point de commutation inférieur défini est atteint, le bloc de soupapes est activé par la position du flotteur si bien que la soupape de désaération s'ouvre et la soupape de vapeur motrice se ferme. Le condensat passe maintenant de nouveau à travers le clapet de non-retour pour arriver dans le corps du purgeur. Cette opération cyclique fait que l'appareil fonctionne comme un purgeur à fonction de pompe. Pendant le pompage, le condensat amené s'accumule dans la conduite d'arrivée du purgeur-pompe.

UNA 25-PS

Le condensat parvient dans le corps du purgeur en traversant le clapet de non-retour intégré. A un point de commutation supérieur défini, le flotteur sphérique active un bloc de soupapes. Dans ce bloc de soupapes, une soupape de désaération se ferme et une soupape de vapeur motrice s'ouvre. La vapeur motrice qui entre chasse le condensat du corps du purgeur. Si le point de commutation inférieur défini est atteint, le bloc de soupapes est activé par la position du flotteur si bien que la soupape de désaération s'ouvre et la soupape de vapeur motrice se ferme. Le condensat passe maintenant de nouveau à travers le clapet de non-retour pour arriver dans le corps du purgeur. Cette opération cyclique fait que l'appareil fonctionne comme une pompe à condensat. Pendant le pompage, le condensat amené s'accumule dans la conduite de la pompe à condensat.

Exécution

UNA 25-PK, UNA 25-PS:

Exécution pour montage dans les tuyauteries verticales

Données techniques

Résistance à la corrosion

Lorsque l'utilisation est conforme, la sécurité de l'appareil n'est pas mise en péril par la corrosion.

Dimensionnement

Le dimensionnement et les adjuvants contre la corrosion correspondent à l'état de la technique.

Plaque d'identification / marquage

Limites de pression et de température, voir le marquage sur le corps ou les indications sur la plaque d'identification.

Informations supplémentaires, voir les imprimés GESTRA, tels que les notices et les informations techniques.

Le type et l'exécution sont indiqués sur la plaque d'identification ou le corps :

- Nom du fabricant
- Désignation du type
- Classe de pression PN ou Class
- Nuance des matériaux
- Température maximale
- Pression maximale
- Direction du débit
- Tampon sur le corps, par ex $\frac{4}{09}$ indique le trimestre et l'année de fabrication (exemple : 4. 4ème trimestre 2009).

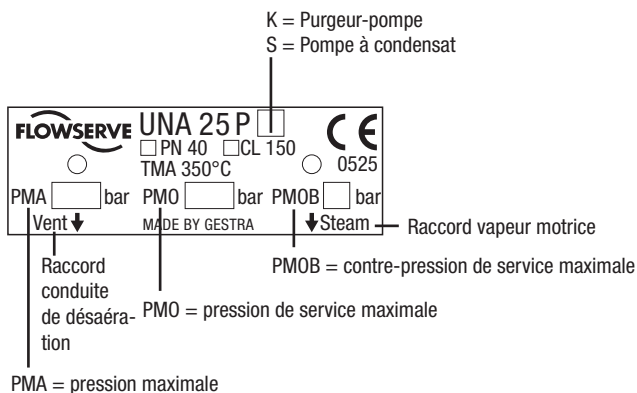
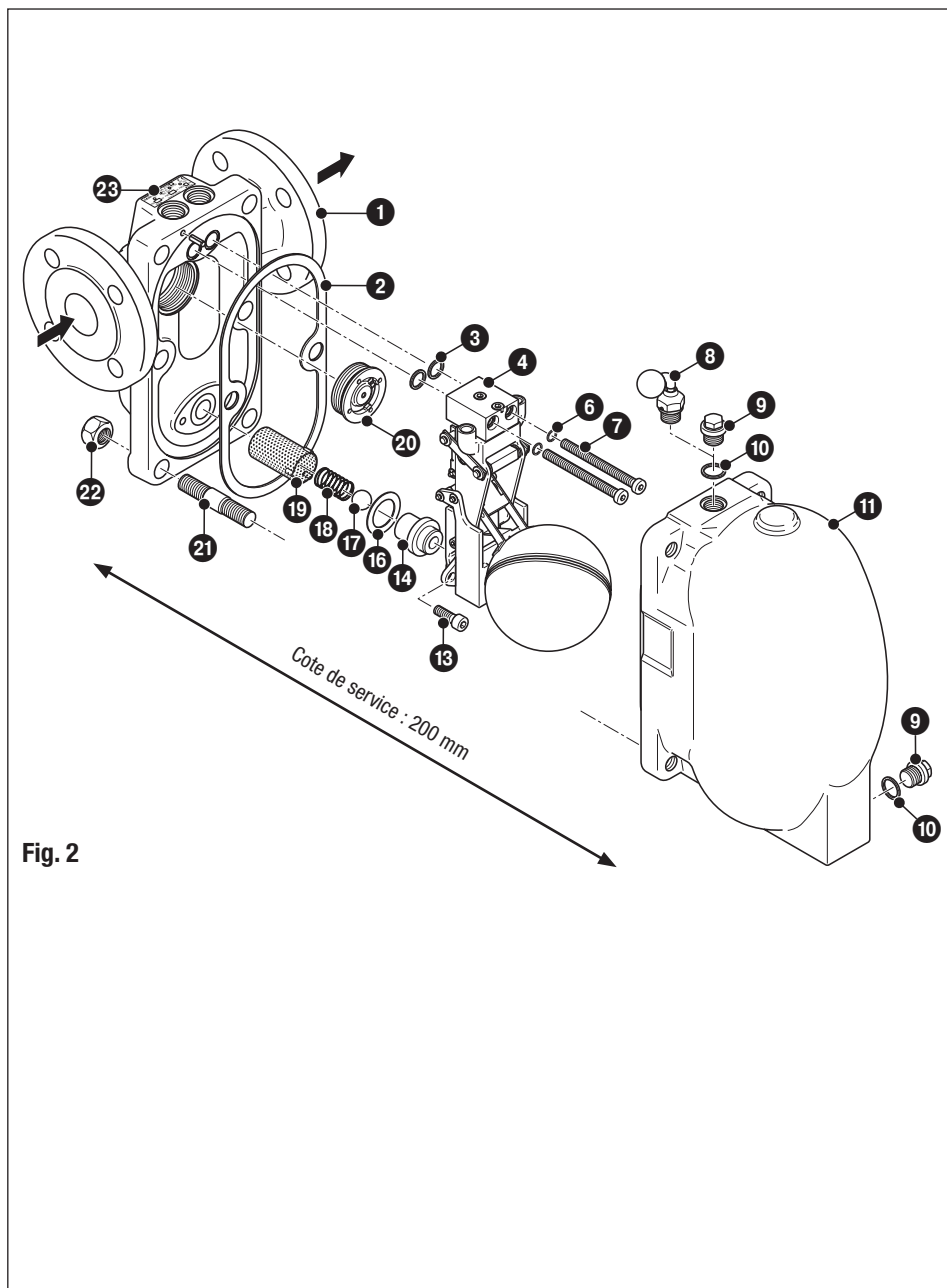


Fig. 1

Structure

Composants UNA 25-PK



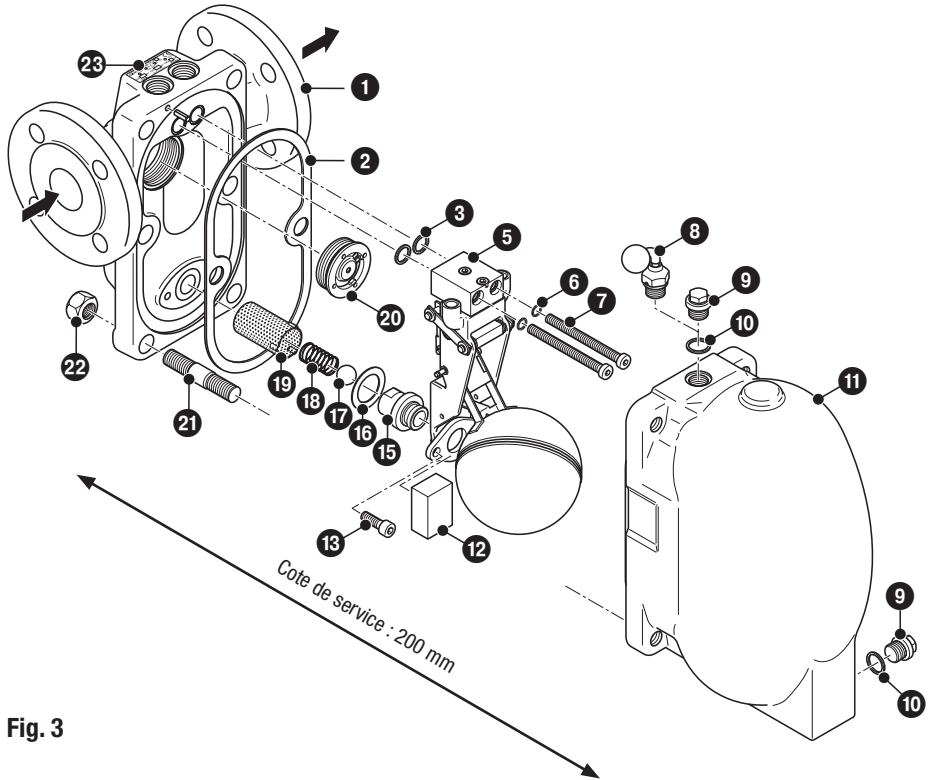


Fig. 3

Légende des composants

- 1 Corps
- 2 Etanchéité du corps (graphite/CrNi)
- 3 Joint
- 4 Unité de réglage UNA 25-PK
- 5 Unité de réglage UNA 25-PS
- 6 Joint
- 7 Vis six pans creux
- 8 Soupape de désaération manuelle
- 9 Bouchon fileté
- 10 Joint
- 11 Capot
- 12 Tube plongeur
- 13 Vis six pans creux
- 14 Siège (organe de fermeture OF)
- 15 Siège (pompe à condensat)
- 16 Joint de siège
- 17 Bille (clapet de non-retour, sortie)
- 18 Ressort (clapet de non-retour, sortie)
- 19 Protection contre l'usure
- 20 Clapet de non-retour, entrée
- 21 Goujon fileté
- 22 Ecrou hexagonal
- 23 Plaque d'identification

Montage



Danger

L'appareil est sous pression et très chaud pendant le service ! De graves brûlures et blessures sont possibles sur tout le corps.

Effectuer les travaux de montage ou d'entretien uniquement lorsque l'installation est hors pression (0 bar) et froide (20 °C).

L'appareil doit être séparé des côtés haute et basse pression et désaéré avant d'effectuer les travaux de montage ou d'entretien.

Des pièces internes aux arêtes vives peuvent causer des coupures aux mains !
Porter des gants de protection pour tous les travaux sur la robinetterie !

Attention : risque important de brûlures / de brûlures à l'acide !

Même si les raccords de vapeur motrice et de désaération sont fermés, de la vapeur ou du fluide brûlant ou acide sort lors de l'actionnement ou du démontage de l'unité de réglage.

UNA 25-PK, UNA 25-PS

L'appareil **doit** être montée dans des tuyauteries horizontales !

Instructions de montage

1. La flèche indiquant le sens du débit sur le corps de la robinetterie doit correspondre au sens d'écoulement de la vapeur.
2. Tenir compte de la cote de service. Si l'appareil est monté à demeure, le démontage des pièces du corps nécessite une cote de service pour l'entretien (voir **structure, composants UNA 25-PS, UNA 25-PK**).
3. Enlever les bouchons en plastique. Les bouchons en plastique servent uniquement de protection pendant le transport.
4. Nettoyer les raccords.
 - 5.1 Monter le purgeur avec des raccords amovibles (par. ex. brides).
 - 5.2 Avec un raccord de bout-emmanché soudé ou d'embout à souder : Montage avec soudage à l'arc (procédés de soudage 111 et 141 selon ISO 4063) ou norme équivalente.

Soupape de désaération manuelle (optionnel)

1. Retirer le bouchon fileté ⑨.
2. Monter la soupape de désaération manuelle ⑧ avec le joint ⑩.
Couple de serrage, voir **tableau couples de serrage**.
3. Fermer la soupape de désaération manuelle.

Montage suite

Légende des composants

- 24 Manomètre
- 25 Purgeur thermique, par ex. MK pour la désaération.
(montage alternatif sur l'orifice d'équilibrage 9 (G 3/8) sur UNA 25-xx)
- 26 Robinetterie de non-retour (en option), empêche l'entrée de l'air lors de la formation du vide.
- 27 Vapeur motrice, purgée, DN 15 (1/2").
- 28 UNA 25-PK, UNA 25-PS
- 29 Echangeur de chaleur
- 30 Conduite de désaération, DN 15 (1/2")
- 31 Détendeur

Dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture (optionnel)

1. Retirer le bouchon fileté 9.
2. Monter le dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture avec le joint 10. Lors du montage, mettre la rallonge de levier et la maintenir verticale. Couple de serrage, voir **tableau couples de serrage**.

Raccordement conduite de vapeur motrice et conduite de désaération

1. Enlever les bouchons en plastique.
2. Installer les tuyauteries de vapeur motrice et de désaération sans poches d'eau et les raccorder (G 1/2) à l'appareil. Section transversale minimale DN 15 (1/2").

Outils

- Clé mixte de 22, DIN 3113, forme B
- Clé dynamométrique 20 – 120 Nm, DIN ISO 6789

Raccordement conduite de vapeur motrice et conduite de désaération

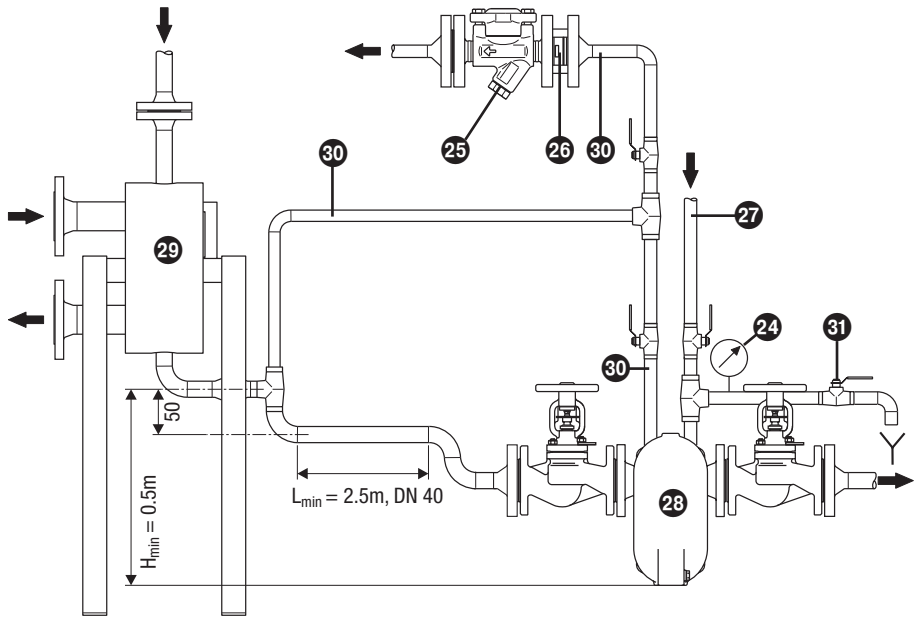


Fig. 4
Raccordement de UNA 25-PK à l'échangeur de chaleur

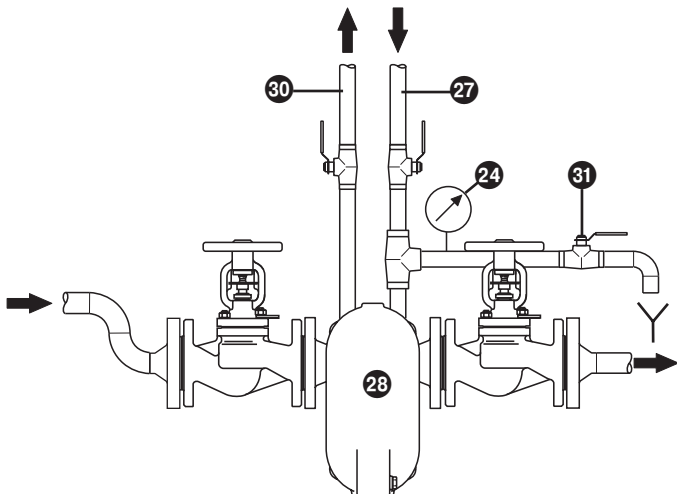


Fig. 5
Raccordement de UNA 25-PS (désaération à l'atmosphère)

Mise en service

UNA 25-PK, UNA 25-PS

Les brides de fixation, la soupape de désaération manuelle et le dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture sur l'UNA... doivent être bien vissés et étanches.

En cas d'utilisation dans de nouvelles installations non purgées, il convient d'effectuer un contrôle après la première mise en service et de nettoyer l'appareil si nécessaire.

Service



Danger

L'appareil est sous pression et très chaud pendant le service ! De graves brûlures et blessures sont possibles sur tout le corps.

Effectuer les travaux de montage ou d'entretien uniquement lorsque l'installation est hors pression (0 bar) et froide (20 °C).

L'appareil doit être séparé des côtés haute et basse pression et désaéré avant d'effectuer les travaux de montage ou d'entretien.

Des pièces internes aux arêtes vives peuvent causer des coupures aux mains !
Porter des gants de protection pour tous les travaux sur la robinetterie !

Attention : risque important de brûlures / de brûlures à l'acide !

Même si les raccords de vapeur motrice et de désaération sont fermés, de la vapeur ou du fluide brûlant ou acide sort lors de l'actionnement ou du démontage de l'unité de réglage.

Soupape de désaération manuelle

1. Ouvrir la soupape de désaération manuelle **8** si nécessaire.
2. Fermer à fond cette soupape après désaération.

Dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture

1. Mettre la rallonge de levier sur le dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture.
2. Actionner le dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture conformément à la flèche sur le capot **11**.
3. Actionner le dispositif pour action manuelle sur l'organe de fermeture dans le sens opposé à la flèche (fermer) et retirer la rallonge de levier.

Entretien

Pour garantir le fonctionnement de l'appareil, nous recommandons des tests et un entretien périodiques. Nous recommandons une surveillance permanente en cas d'applications critiques.



Danger

L'appareil est sous pression et très chaud pendant le service ! De graves brûlures et blessures sont possibles sur tout le corps.

Effectuer les travaux de montage ou d'entretien uniquement lorsque l'installation est hors pression (0 bar) et froide (20 °C).

L'appareil doit être séparé des côtés haute et basse pression et désaéré avant d'effectuer les travaux de montage ou d'entretien.

Des pièces internes aux arêtes vives peuvent causer des coupures aux mains !

Porter des gants de protection pour tous les travaux sur la robinetterie !

Attention : risque important de brûlures / de brûlures à l'acide !

Même si les raccords de vapeur motrice et de désaération sont fermés, de la vapeur ou du fluide brûlant ou acide sort lors de l'actionnement ou du démontage de l'unité de réglage.

Nettoyer/remplacer l'unité de réglage

1. Tenir compte de la mise en garde avant de commencer les travaux !
2. Ouvrir le détendeur de la tuyauterie de vapeur motrice et s'assurer que cette tuyauterie est hors pression.
3. Desserrer et enlever les écrous hexagonaux 22, retirer le capot 11 du corps 1.
4. Enlever les vis six pans creux 7 et 13, démonter l'unité de réglage 4 / 5, l'organe de fermeture 14 / le siège 15, retirer la bille de non-retour 17 et le ressort 18.
5. Remplacer l'unité de réglage, l'organe de fermeture/le siège, la bille et le ressort en cas d'usure ou de dommages visibles.
6. Nettoyer le corps et les pièces internes. Nettoyer toutes les surfaces d'étanchéité.
7. Enduire tous les filets ainsi que les surfaces de contact des vis et des écrous de lubrifiant résistant aux températures (OKS® 217 ou équivalent).
8. Monter le ressort 18 et la bille 17, l'organe de fermeture 14 / le siège 15, les joints neufs 3 et 6 ainsi que le joint de siège neuf 16, mettre en place l'unité de réglage et visser régulièrement et en alternant les vis six pans creux 7 et 13. Couples de serrage, voir **tableau « Couples de serrage »**.
9. Mettre en place une étanchéité du corps 2 neuve.
10. Placer le capot sur le corps. Serrer régulièrement et en alternant les écrous hexagonaux 22. Couples de serrage, voir **tableau « Couples de serrage »**.

Remplacer le clapet de non-retour, côté entrée

1. Tenir compte de la mise en garde avant de commencer les travaux !
2. Ouvrir le détendeur de la tuyauterie de vapeur motrice et s'assurer que cette tuyauterie est hors pression.
3. Desserrer et enlever les écrous hexagonaux 22, retirer le capot 11 du corps 11.
4. Enlever les vis six pans creux 7 et 13, démonter l'unité de réglage 4 / 5, l'organe de fermeture 14 / le siège 15, retirer la bille de non-retour 17 et le ressort 18.
5. Desserrer et dévisser le clapet de non-retour 20 avec le clé à ergots.
6. Nettoyer le corps et les pièces internes. Nettoyer toutes les surfaces d'étanchéité.
7. Enduire tous les filets ainsi que les surfaces de contact des vis et des écrous de lubrifiant résistant aux températures (OKS® 217 ou équivalent).
8. Visser et serrer le clapet de non-retour 20 avec le clé à ergots. Couples de serrage voir **tableau "Couples de serrage"**.
9. Monter le ressort 18 et la bille 17, l'organe de fermeture 14 / le siège 15, les joints neufs 3 et 6 ainsi que le joint de siège neuf 16, mettre en place l'unité de réglage et visser régulièrement et en alternant les vis six pans creux 7 et 13. Couples de serrage, voir **tableau « Couples de serrage »**.
10. Mettre en place une étanchéité du corps 2 neuve.
11. Placer le capot sur le corps. Serrer régulièrement et en alternant les écrous hexagonaux 22. Couples de serrage, voir **tableau « Couples de serrage »**.

Remplacer le clapet de non-retour, côté sortie

1. Tenir compte de la mise en garde avant de commencer les travaux !
2. Ouvrir le détendeur de la tuyauterie de vapeur motrice et s'assurer que cette tuyauterie est hors pression.
3. Desserrer et enlever les écrous hexagonaux 22, retirer le capot 11 du corps 1.
4. Enlever les vis six pans creux 7 et 13, démonter l'unité de réglage 4 / 5, l'organe de fermeture 14 / le siège 15, retirer la bille de non-retour 17 et le ressort 18.
5. Remplacer l'unité de réglage, l'organe de fermeture/le siège et la bille en cas d'usure ou de dommages visibles.
6. Nettoyer le corps et les pièces internes. Nettoyer toutes les surfaces d'étanchéité.
7. Enduire tous les filets ainsi que les surfaces de contact des vis et des écrous de lubrifiant résistant aux températures (OKS® 217 ou équivalent).
8. Monter le ressort 18 et la bille 17, l'organe de fermeture 14 / le siège 15, les joints neufs 3 et 6 ainsi que le joint de siège neuf 16, mettre en place l'unité de réglage et visser régulièrement et en alternant les vis six pans creux 7 et 13. Couples de serrage, voir **tableau « Couples de serrage »**.
9. Mettre en place une étanchéité du corps 2 neuve.
10. Placer le capot sur le corps. Serrer régulièrement et en alternant les écrous hexagonaux 22. Couples de serrage, voir **tableau « Couples de serrage »**.

Outils

- Clé mixte de 17, 19, 22, 24, DIN 3113, forme B
- Clé dynamométrique 10–60 Nm, 60–120 Nm, 120 – 300 Nm, DIN ISO 6789
- Clé Allen de 5, 6, 10, DIN ISO 2936
- Tournevis (5,5/125), DIN 5265
- Clé à ergots réglable, contre-coudée, tourillon \varnothing 4mm

Couples de serrage

Désignation	Pièce	Couples de serrage [Nm]	
		UNA 25-PK	UNA 25-PS
Vis six pans creux (OF)	13	10 ¹⁾	10 ¹⁾
Vis six pans creux	7	25	25
Ecrou six pans	22	115	115
Soupape de désaération manuelle	8	75	75
Bouchon fileté	9	75	75
Clapet de non-retour, entrée	20	55	55
Siège	15		75

Recherche des défauts

Défaut	Défaut	Remèdes
Accumulation de condensat. Débit trop faible ou insuffisant.	Vapeur motrice non ou mal raccordée, ou conduite de vapeur motrice fermée.	Raccorder la vapeur motrice à l'endroit prévu à cet effet, ouvrir les soupapes.
	Pression de vapeur motrice trop faible.	Augmenter la pression de vapeur motrice dans les limites autorisées.
	La soupape de vapeur motrice n'est pas étanche / présente une augmentation des fuites.	Remplacer l'unité de réglage.
	Le clapet de non-retour au niveau de l'entrée n'est pas étanche / présente une augmentation des fuites.	Réparer / remplacer le clapet de non-retour à l'entrée.
	Soupape de vapeur motrice ou de désaération / siège endommagé / usé(e).	Remplacer l'unité de réglage.
	Le robinet d'arrêt en aval de l'appareil est fermé.	Ouvrir le robinet d'arrêt.
	La quantité de condensat dépasse le débit maximal de l'appareil.	Utiliser un appareil avec un débit supérieur. Utiliser un deuxième appareil en parallèle.
La vapeur motrice n'est pas arrêtée.	Soupape de vapeur motrice ou de désaération / siège endommagé / usé(e).	Remplacer l'unité de réglage.
Le condensat ou l'air revient dans l'appareil.	Le clapet de non-retour au niveau de la sortie n'est pas étanche / présente une augmentation des fuites.	Réparer / remplacer le clapet de non-retour à la sortie.
Le condensat ne parvient pas dans l'appareil.	Le clapet de non-retour à l'entrée est défectueux / bloqué.	Réparer / remplacer le clapet de non-retour à l'entrée.
	Le robinet d'arrêt en amont de l'appareil est fermé.	Ouvrir le robinet d'arrêt.
	Le robinet d'arrêt dans la tuyauterie de désaération est fermé.	Ouvrir le robinet d'arrêt.
	La pression dans la tuyauterie de désaération est trop haute.	Changer la connexion de la tuyauterie de désaération (voir raccordement de la tuyauterie de vapeur motrice et de désaération).
L'appareil n'est pas étanche, le fluide sort.	Étanchéité du corps non étanche.	Serrer les vis du boîtier au couple de serrage prescrit, voir tableau couples de serrage.
	Étanchéité du corps endommagée ou usée.	Remplacer l'étanchéité du corps.
Accumulation de condensat ou fonctionnement de l'appareil en mode pompe bien que la pression différentielle soit suffisamment élevée (uniquement UNA 25-PK).	Le débit de l'appareil en mode purgeur est insuffisant.	Utiliser un appareil avec un débit supérieur. Utiliser un deuxième appareil.
	Unité de réglage défectueuse ou usée.	Remplacer l'unité de réglage.

Mise hors service



Danger

L'appareil est sous pression et très chaud pendant le service ! De graves brûlures et blessures sont possibles sur tout le corps.

Effectuer les travaux de montage ou d'entretien uniquement lorsque l'installation est hors pression (0 bar) et froide (20 °C).

L'appareil doit être séparé des côtés haute et basse pression et désaéré avant d'effectuer les travaux de montage ou d'entretien.

Des pièces internes aux arêtes vives peuvent causer des coupures aux mains !

Porter des gants de protection pour tous les travaux sur la robinetterie !

Attention : risque important de brûlures / de brûlures à l'acide !

Même si les raccords de vapeur motrice et de désération sont fermés, de la vapeur ou du fluide brûlant ou acide sort lors de l'actionnement ou du démontage de l'unité de réglage.

Elimination

Pour éliminer l'appareil, il convient de respecter les prescriptions légales en matière d'élimination des déchets.

Annexe

Remarque concernant la déclaration de conformité / la déclaration du fabricant

Vous trouverez tous les détails concernant l'évaluation de conformité avec les directives européennes dans notre déclaration de conformité ou notre déclaration du fabricant.

La déclaration de conformité / déclaration du fabricant valide est disponible sur Internet sous www.gestra.de/dokumente ou peut être demandée auprès de notre société.



GESTRA

Vous trouverez nos filiales dans le monde entier sous :

www.gestra.de

España

GESTRA ESPAÑOLA S.A.

Luis Cabrera, 86-88

E-28002 Madrid

Tel. 0034 91 / 5 15 20 32

Fax 0034 91 / 4 13 67 47; 5 15 20 36

E-mail : aromero@flowserve.com

Polska

GESTRA POLONIA Spolka z.o.o.

Ul. Schuberta 104

PL - 80-172 Gdansk

Tel. 0048 58 / 3 06 10 - 02

0048 58 / 3 06 10 - 10

Fax 0048 58 / 3 06 33 00

E-mail : gestra@gestra.pl

Great Britain

Flowserve GB Limited

Abex Road

Newbury, Berkshire RG14 5EY

Tel. 0044 16 35 / 46 99 90

Fax 0044 16 35 / 3 60 34

E-mail : gestraukinfo@flowserve.com

Portugal

Flowserve Portuguesa, Lda.

Av. Dr. Antunes Guimarães, 1159

Porto 4100-082

Tel. 00351 22 / 6 19 87 70

Fax 00351 22 / 6 10 75 75

E-mail : jtavares@flowserve.com

Italia

Flowserve S.p.A.

Flow Control Division

Via Prealpi, 30

I-20032 Cormano (MI)

Tel. 0039 02 / 66 32 51

Fax 0039 02 / 66 32 55 60

E-mail : infoitaly@flowserve.com

USA

Flowserve GESTRA U.S.

2341 Ampere Drive

Louisville, KY 40299

Tel. 001 502 / 267-2205

Fax 001 502 / 266-5397

E-mail : FCD-Gestra-USA@flowserve.com

GESTRA AG

Postfach 10 54 60, D-28054 Bremen

Münchener Str. 77, D-28215 Bremen

Téléphone 0049 (0) 421 / 35 03 - 0

Fax 0049 (0) 421 / 35 03 - 393

E-Mail gestra.ag@flowserve.com

Internet www.gestra.de

